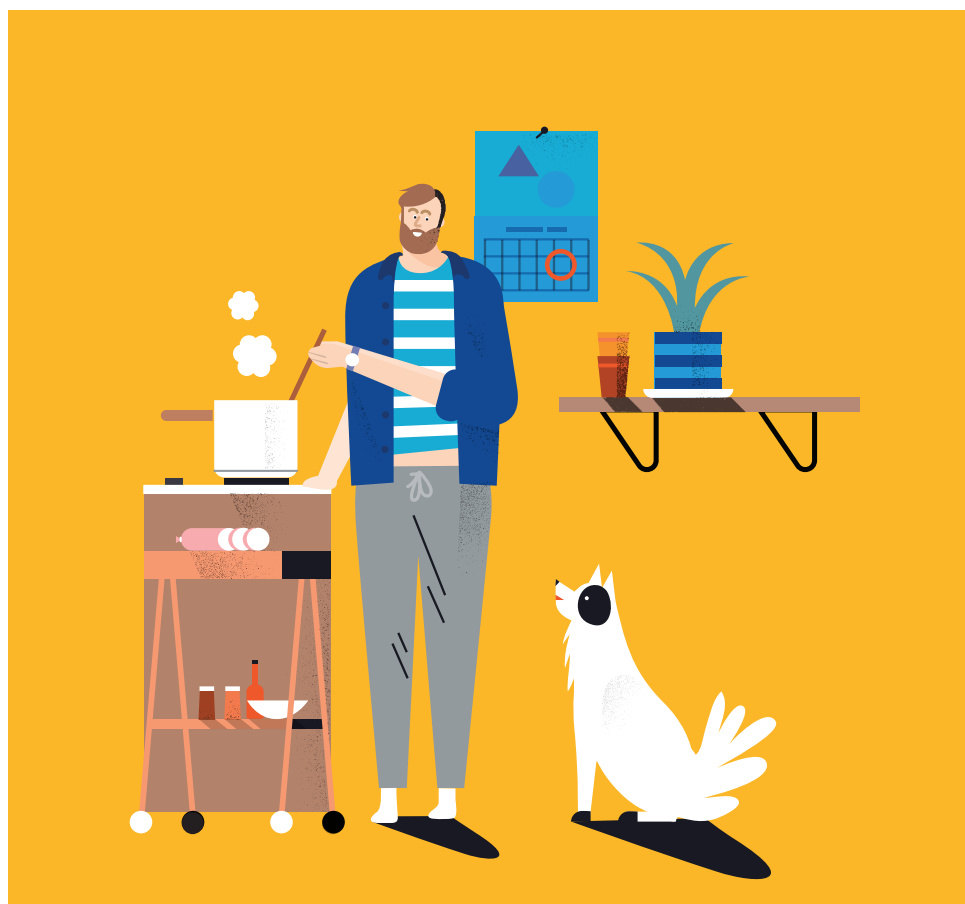


Kela<sup>®</sup>

# Áigápuátutorjá

UANIHÁVT JA ČIELGASÁVT



# Siskáldâs

Áigápuátutoorjâ	1
Mii lii áigápuátutoorjâ?	2
Moi koloi várás torjuu puáhtá uážžud?	3
Moh puáđuh vaikutteh torjuu?	5
Maht torjuu meeri rekinistoo?	6
Uuccâm já máksim	8
Návt Kela palvâl	13

# Áigápuátutorjâ

Taan tiedettemčáállusist  
muštâluvoo  
vuáđuáigápuátutorjust.  
Tun puávtâh finnid tom Kelast,  
jis tuu puáđuh, omâduvah  
já eres torjuuh iä lah tuárvi  
velttidmettum argâkoloid,  
tego purrâmušân já asâmân.

Tiedettemčáálus muštâl  
ive 2020 tiileest.  
Mieldi iä lah puoh  
torjuu detaljeh.

Seelvât ain ovdil  
vuáđuáigápuátutorjuu uuccâm,  
ete puávtâh-uv tun finnid eres  
Kela hiäduid.  
Eres áigápuátun lohtâseijee  
Kela torjuuh láá ovdâmerkkân  
aassâmatorjuuh já  
pargottesvuotâtorjâ.  
Toh láá oovdânpuohtum  
jieijâs tiedettemčáállusijn.

Puávtah uážžud iše meid  
kielâst, kost aasah.  
Jieijâs kielâ torjuin já palvâlusâin  
uážuh tiäđu kielâ viermisijdoin  
tâi sosiaaltoimâttuvâst.  
Kielâ torjuuh láá ovdâmerkkân  
tievâsmittee já estâdeijee  
áigápuátutorjuuh.

Tiervâsvuodâtipšoost tun uážuh  
tiäđu tiervâsvuodâkuávdâást.

# Mii lii áigápuátutorjâ?

Tun puávtáh uuccâđ áigápuátutorjuu, jis tuu puáđuh já omâduvah iä lah tuárvi velttidmettum koloid. Velttidmettum koloh láá ovdâmerkkân koloh asâmân, purrâmušân, tiervâsvuodâtiipšon já pihâsáid.

Áigápuátutorjust láá kulmâ uási:

- vuáđuáigápuátutorjâ
- tievâsmittee áigápuátutorjâ
- estâdeijee áigápuátutorjâ.

Vuáđuáigápuátutorjâoccoo Kelast.

Tust pyehtih lede meid eromâš koloh, moi várás tun jiehk pyevti uázžud vuáđuáigápuátutorjuu. Talle kieldâ puáhtá kuorâttállâm miel miedettiđ tunjin tievâsmittee tâi estâdeijee áigápuátutorjuu.

Uusâ ain vistig vuáđuáigápuátutorjuu Kelast. Tun puávtáh almottiđ vuáđuáigápuátutorjuu ucâmušast, jis tust láá koloh, moid tun tarbâšah tievâsmittee tâi estâdeijee torjuu, čäáli taid koloid ucâmuš sajan Lasetiäđuh. Tun puávtáh pivdeđ siämmást, ete Kela sirdá ucâmuš kieldâ kiedâvuššâmáál.

# Moi koloi várás torjuu puáhtá uážžud?

Vuáđuáigápuátutorjuu ij pyevti uážžud puohlágán koloid.

Vuáđuáigápuátutoorjâ lii uáivildum velttidmettum koloid, tego purrâmušân já pihtásáid.

Áigápuátutorjust tuhhiittettee koloh láá juáhásâm vuáđu-uáassin já eres vuáđukolloon.

## Vuáđu-uási

Vuáđu-uásán lii rekinistám valmâšin jyehipiäiválii áigápuátun kullee koloid, nuuvtko purrâmuš já pihtâseh.

Ko tun uusah torjuu, te tun jieh taarbâš oovdânpyehtid kuuitâid tâi rekigijd tain koloin.

Ko áigápuátutorjuu rekinistoo, jyehi peerâjesânân rekinistoo jieijâs vuáđu-uási.

## Vuáđu-uási ana sistees

- purrâmuškoloh
- piivtâskoloh
- uccâ tiervâsvuodâhuolâttâskoloh (ovdâmerkkân jieštípšotalkkâseh, mooid ij taarbâš talhâsmiärádâs)
- persovnlíi putesvuodâst já pääihi putesvuodâst šaddee koloh
- páihâlâšjotoluv kevttim
- aavis tiilám
- puhelin já tiätujotoluv kiävttu sehe viermiohtâvuodah
- puđâldem- já virkosmittem
- eres västideijee jyehipiäiválii áigápuátun kullee koloh.

## Eres vuáđukoloh

Tuu tile mielđ torjuu puáhtá lasseen miedettiđ meid eres vuáđukoloid.

Jis tun uusah torjuu taid koloid, te tun koolgah toimáttiđ Kelan tooid lohtâseijee čielgiittâsâid (ovdâmerkkân láigusopâmuš tâi reekkig).

Kela váldá vuotân taid koloid tievâslávt, jis toh láá kuáhtuliih.

## Eres vuáđukoloh láá

- aassâmkoloh (ovdâmerkkân láigu, vaastâ, šledgâ, päikkítáhádâs já peerâtaálu tipšokoloh)
- velttidmettum varrimkoloh já láigutáhádâsah
- almos tiervâsvuođâhuolâttâs koloh, maid vuáđu-uási ij ane sistees (ovdâmerkkân tiervâsvuođâkuávdáá äššigâsmáávusuh, reesepttalkkâseh já čalmelaasah)
- paarnij kieldâlii peivitiþšo koloh
- škovlâlij iideed- já eehidpeivitoimâ koloh
- tiätu koloh, moh šaddeh káidusvaanhimân päärni teivâmist
- velttidmettum persovntuođâštus, orroomäššikirje tâi madhâšemäššikirje haahâmkoloh.

# Moh puáđuh vaikutteh torjuu?

Vuáđuáigápuátutorjuu miärán vaikutteh puoh puáđuh já omâduvah, moh tust já tuu perrust láá.

Puáđoid rekinistojeh meid torjuuh, maid tun uážuh.

Vuáđuáigápuátutoorjâ lii majemuu tile ekonomâlâš toorjâ. Tot meerhâš, ete tun koolgah uuccâđ vistig eres torjuuid, moid tust lii vuoigâdvuotâ.

Kela mäksim eres torjuuh láá ovdâmerkkân

- pargottesvuotâtorvo
- aassâmtorjuuh
- iäláttuvah
- uápputoorjâ
- puoccâmpenviruttâ
- vaanhimijpeiviruttâ
- pärnilase
- päikkitipšotoorjâ
- elettemtoorjâ.

Ko áigápuátutorjust meriduvvoo, te puáđuh váldojeh huámmášumán nettomeerrin adai viäruu maŋa.

Lii pyeri mušted, ete áigápuátutorjuu vaikutteh meid kevttimnâál orroo omâduvah, tego paŋkkittelist šiäštust orroo ruudah.

# Maht torjuu meeri rekinistoo?

Puávtáh uážžud  
vuáđuáigápuátutorjuu,  
jis tuu tuhhiittettee koloh láá  
stuárráábeh ko puáduh já väärih.

Kela taha tuu puáduin já koloin  
rekinistem.  
Vuáđu-uási kulá koloid.  
Rekinistem vuáđuld čiälgá,  
ete mon ennuv tun puávtáh uážžud  
vuáđuáigápuátutorjuu.

Torjuu meeri rekinistoo nuuvt,  
ete puáduin kepiduvvoje koloh,  
moos puáhtá uážžud  
áigápuátutorjuu.

Áigápuátutorjust ij moonâ viäru.

Uánádâs e/mp uáivild  
euro/eurod mánuppaajeest.



## Ovdâmerkkâ áigápuátutorjuu mere rekinistmist

Sáará lii pargottes ohtuuhuolâtteijee, kiäst láá 11- já 13-ihásiih päänih. Sun oca Kelast vuáđuáigápuátutorjuu, tastko suu ruudah iä pijssáa puoh koloid.

### Perruu puáđuh láá

- pargomarkkkântoorjá  
já pärnialedem  
662,72 e/mp
- pärnilase já  
ohtuuhuolâtteijeealedem  
326,72 e/mp
- aassâmtoorjá  
592 e/mp
- elettemtoorjá  
334,02 e/mp.

### Perruu koloh láá

- láigu 810 e/mp
- čäcimáksu 45 e/mp
- táváliih argâkoloh adai  
vuáđu-uási, mon miärán  
vaaikut perruu stuárudâ  
1 250,51 e/mp
- ohtuuhuolâtteijee  
572,52 e/mp
- vuossâmuš paijeel 10-ihásâš  
päрни  
351,55 e/mp
- nubbe paijeel 10-ihásâš päрни  
326,44 e/mp.

Boadut oktiibuot: 1 915,06 e/mb

Koloh ohtsis: 2 105,51 e/mp

Puáđuin kepiduvvojeh koloh:

$1\ 915,06\ \text{e/mp} - 2\ 105,51\ \text{e/mp} = -190,45\ \text{e/mp}.$

**Sáará perrui máksoo vuáđuáigápuátutorjá 190,45 e/mp.**

# Uuccâm já mäksim

Uusâ vuáđuáigápuátutorjuu viermist:

[www.kela.fi/viermist](http://www.kela.fi/viermist)

Täärhist ucâmušâst, ete moh lahtoseh tast kalgeh leđe. Lahtosijd puáhtá toimâttid viermist.

Tun puávtáh uuccâđ torjuu meid luámáttuvvâin, mon uázžu Kela toimáttuvvâin já viermisijđoin:

[www.kela.fi/luamattuvah](http://www.kela.fi/luamattuvah)

Jis tun uusah torjuu luámáttuvvâin, te vuolgât tom poostâ peht Kelan.

Kela čujottâs lii

**Kela**  
**PL 10**  
**00056 KELA**

## Uuccâm njálmálávt

Jis tun jieh pyevti uuccâđ vuáđuáigápuátutorjuu viermist tâi päävirluámáttuvvâin, te tun puávtáh uuccâđ tom meid njálmálávt. Suáiti talle Kelan tâi moonâ Kela toimáttâhân.

## Mon kuhháá kiedâvuššâm pištá?

Mušte tevidiđ ucâmuš huolâlávť já toimâttiđ Kelan puoh lahtoseh, moh tarbâšuvvojeh ucâmušâst. Tot huáput ucâmuš kiedâvuššâm.

Jis ucâmušâst láá puoh tárbuliih tiäđuh, te tun uážuh Kelast miärádâs 7 argâpeeivi siste.

Jis Kela miäruštâl oovtâst tuin, ete ucâmuš lii huápulâš, te tot čuávdoo siämmáá tâi čuávuváá argâpeeivi.

## Kuás torjuu máksoo?

Ko Kela lii kiedâvuššâm tuu ucâmuš, te tun uážuh pááikán miärádâs tast, ete uážuh-uv torjuu.

Miärádâsâst muštâleh torjuu mere, vuáđustâsâid já máksupeeivi. Tun uážuh miärádâs meid talle, ko tunjin ij lah miedettum toorjâ.

Vuáđuáigápuátutorjuu máksupeivi lii mánuppaje 1. paŋkkipeivi.

Jis tuu torjuu máksu ij kiergân merikoskâsii máksupiäiván, te tot máksoo miärádâstoohâm ohtâvuodâst.

Talle ruudah láá tuu paŋkkitilist 2 paŋkkipeeivi keččin miärádâsâst.

Jis tun halijdah,  
te Kela puáhtá máksid  
vuáđuáigápuátutorjust  
lááigu njuolgist láiguadeleijej.  
Kela puáhtá meid máksid  
tuu šledgâreekkig tâi  
päikkítáhádâs njuolgist  
reekkigadeleijej.

Ko tun lah finnim miärádâs  
vuáđuáigápuátutorjust,  
te tun puávtáh uuccâđ torjuu  
toos lasseen rekigij várás,  
maid lah finnim miärádâs maņa.  
Rekigij máksupeivi kalga leđe tuu  
miärádâs vyeimistorroom ääigi.  
Máksupeivi uáivild algâalgâlii  
reekkig máksupeeivi,  
ij muštottâsreekkig máksupeeivi.  
Tuu finnim miärádâsâst muštâleh  
tärhibeht, ete maid rekigijd tun  
puávtáh toimâttid Kelan.

## Máksučonnâsem

Uási tuu vuáđuáigápuátutorjust  
puáhtá adelid máksučonnâsmin.  
Máksučonnâsem puáhtá uázžud  
ovdâmerkkân talkkâsij  
tâi čalmelaasâi várás.

Tun uázuh máksučonnâsem  
miärádâs ohtâvuodâst.  
Máksučonnâsmist muštâleh,  
ete maid toin puáhtá máksid  
käävpist.

Ko tunjin miedettuvvoo  
vuáđuáigápuátutoorjâ,  
te tun uázuh siämmást  
máksučonnâsem apteekân.  
Máksučonnâsmáin tun uázuh  
tuu tarbâšem reesepttalkkâsijd.

Talkkâsij máksučonnâsem  
sirdâšuvá Kelast apteekân  
viermi peht.  
Apteekist pijssáá,  
ete tun čááitáh tuu Kela-koortâ  
tâi persovntuodâštus.

## Almoot, jis tuu tiileest tábáhtuveh nubástusah

Jis tuu tiileest tábáhtuveh nubástusah, tot puáhtá vaikuttid Kela torjuid. Tagareh nubástusah pyehtih lede ovdâmerkkân asâmist, peerâtiileest tâi puáduin tábáhtuvvee nubástusah.

Mušte almottid nubástusâin Kelan. Puávtáh almottid nubástusâin viermist, puhelimist tâi toimâttuvâst.

Tuu ovdâsvástádâssân lii jieijâd uásild visásmittid, ete Kelast láá olmâ tiäđuh kevttimnáál. Talle toorjâ máksoo tunjin olmâ stuárusâžžân.

## Uusâ nubástus Kela miäradâssân

Jis jurdáh ete Kela miäradâssât lii feilâ, tun puávtáh uuccâđ tarkkum miäradâssân. Tarkkumocco Kelast.

Táárbu mielđ tun puávtáh uuccâđ njuolgim njuolgimvátámâškuávdáást.

Tun uázuh miäradâsreeivâ mielđ ravvuid tast, ete maht njuolgimocco.

## Tarbâšâh-uv iše?

Tun puávtáh uážžud  
persovnlíi palvâlem  
Kela palvâlemäššitobdest  
puhelimáin tâi toimâttuvâst.

Jis tust tâi tuu perrust  
líi tárbu savâstállâđ  
kielđâ sosiaalpalvâlusâi  
áámmátlâš ulmuin,  
Kela já kielđâ pyehtih  
ohtsâšporgâđ tuu tile mielđ.

# Návt Kela palvâl

## Viermist

Kela viermisijđoin tun uážuh tiäđu já puávtáh hoittáđ tuu aašijđ:

[www.kela.fi/anaraskielan](http://www.kela.fi/anaraskielan)

Viermist tun puávtáh rekinistid torjui euomeerijđ:

[www.kela.fi/laskurit](http://www.kela.fi/laskurit) (suomâ- já ruotâkielân)

Viermiášástállâmpalvâlusâst tun puávtáh tipšod ienááš Kela-aašijđ:

[www.kela.fi/viermist](http://www.kela.fi/viermist)

Čáládât ášástállâmpalvâlusân jieijâd viermipankkkitubdâlduvâiguin tâi tuu puhelin moobiilvisásmitmáin. Viermiášástállâmpalvâlusâst tun puávtáh uuccâđ torjuid, vuolgâttid lahtosijđ, tärhistid tuu ucâmuš tile, vuolgâttid saavâid, almottid nubástusâin já lopâttid torjuu.

## Tarbâšah-uv tuulhâ?

Jis tun tarbâšah tulkkum, te vääldi ohtâvuodâ Kelan. Kaavnah lasetiäđu tulkkuumist Kela sijđoin.

[www.kela.fi/tarbasah-uv-tuulha](http://www.kela.fi/tarbasah-uv-tuulha)

## Puhelimist

Suomâkielâlâš palvâlus vu-vá 9–16.

Aassâm.....020 692 210

Almugijkoskâsâš

ääših.....020 634 0200

**Áigápuátutoorjâ.....020 692 207**

läláttuvah.....020 692 202

Maassâdpeerrâm.....020 634 4940

Oppâm..... 020 692 209

Pargottesvuotâ.....020 692 210

Puáccám

já koortah .....020 692 204

Vaanhimvuotâ..... 020 692 206

Vajoidittem já

vádulâštorjuuh.....020 692 205

## Toimâttuvast

Täärhist palvâlemsoojij ohtâvuotâtiäđuid já ávusorroomaagijđ viermist:

[www.kela.fi/toimattuvast](http://www.kela.fi/toimattuvast)

## Puávtáh värivid ääigi

Tun puávtáh värivid ääigi puhelinpalvâlusân tâi toimâttâhân.

[www.kela.fi/ajanvaraus](http://www.kela.fi/ajanvaraus) (suomâ- já ruotâkielân)

# Kela anarâškielân

## Anarâškielâlijd viermisiijđoh:

[www.kela.fi/anaraskielan](http://www.kela.fi/anaraskielan)

## Anarâškielâlijd tiedettemčáálluseh:

Almos aassâmtoorjâ

### ■ Áigápuátutoorjâ

läláttuvah já eres torjuuh iäláttuvuážžoi

Oppâm já viärjukenigâsvuotâ

Pargottesvuotâ

Puoccâm já vajoidittem

Pärniperruuh

Varrim Suomân tâi Suomâst olgoenâmáid

Anarâškielâlijd tiedettemčáállusijđ puáhtá printtid  
Kela viermisiijđoin